

SICILIENNE.

Paroles françaises de
M^r MERY.

N^o 27.

Traduction allemande de
M^r RELLSTAB.

Allegretto molto moderato.
sotto voce e leggiermente.

PIANO.

(1^{er} COUPLET.) Fleurs qu'a do-re la — beauté, Ciel — que do-re la
(1^{te} STROPHE) Blü — then-schimmer, Zau — berduft, lei — se Spiele lau-

gaité,
er Luft,

Ciel que dore la gai...té,
lei - se Spiele lauer Lu't,

cresc.

P dolce.

loin des vil les, frais a - si - les, flots tranquilles, loin des
grü - ne Hallen, Nach - ti - gal - len, süs ses Wallen, grüne

pp

dim.

pp

p leggiermente.

viles. fraisa - siles. flots tranquilles, c'est le té, c'est le
Hallen, Nachti - gallen, süs ses Wallen, heut der Lenz heut der

p

cresc molto.

p

p

-té, c'est le té, c'est le té, c'est le té.
Lenz heut der Lenz heut der Lenz heut der Lenz.

ff

p

ff

p

(2^e COUPLET.) Lu - ne pleine, mer qui luit, tiède haleine qui
(2^e STROPHE.) Mon - des glänzen, Zit - terklang Wel - len flüstern Lie-

— la suit, tiède haleine qui la suit —
— bessang, Wel - len flüstern. Liebes - sang, —

p
— sous — la treille, douce veille, sans pa - reil - le sous la
— Däm - mernd Schweben, Traum - wehen, ahnend Be - ben. Dämmernd

pp

treille, douce veille, sans pa - reille, — c'est la nuit c'est la
Schweben, Traum - wehen, ahnend Beben — heut die Nacht, heut die

leggiermente.
p

cresc. molto. *p*

p

p

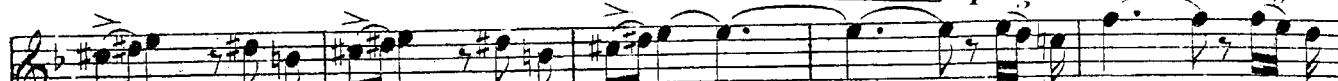
nuit, c'est la nuit, c'est la nuit, c'est la nuit.
 Nacht, beut die Nacht, beut die Nacht, beut die Nacht.

(5^e COUPLET.) Feu qui dore tout séjour et dévore cha...
 (5^e STROPHE.) Süs - se Schmerzenban - ge Luft, Pein und Wonne Glück

- que jour et — dévore chaque jour,
 — bewusst, Pein — und Wonne Glück be-wusst

p dolce.

deuil et fête dans la tête du poète, deuil et
 Glau - ben, Wähnen, Lächeln, Thränen, Zürnen, Sehnen, beut das

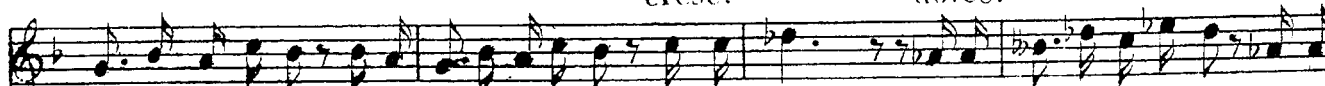
pp*p leggiermente.*

fête dans la tête du poète c'est l'amour, c'est l'a-
 Herz. Glauben, Wähnen, Lächeln, Thränen, beut das Herz, beut das

CODA. *dolce.*

-mour, c'est l'amour, c'est l'amour, c'est l'amour.
 Herz, beut das Herz beut das Herz beut das Herz.

Fleurs qu'a-
 Blüten -

*cresc.**dolce.*

-dore la beauté, Ciel que dore la gaieté, c'est l'é-té,
 -schimmer Zauberduft, leise Spiele tauer Luft beut der Lenz;

lune pleine merquilt, jiedeha-
 Mondes..glänzen Zitterklang, Wellen



cresc. *dolce*

-leine qui la suit c'est la nuit; feu qui dore tout séjour et de-vo-re chaque jour c'est l'a-
 flüster'n, Liebessang beut die Nacht; süsse Schmerzen bange Luft, Pein und Wonne Glück bewusst beut das-

molto ritenuto. *molto dolce.* *p*

-mour, c'est l'é-té, c'est la nuit, c'est l'amour, c'est l'é-
 Herz Holder Lenz, süsse Nacht, se-lig Herz, Holder

ral - len - tan - do - poco - a -

-té, c'est la nuit, c'est l'amour, c'est l'é-té, c'est la nuit, c'est l'a-
 Lenz, süsse Nacht, selig Herz, Hol-der Lenz, süs-se Nacht, se-lig

poco - fin - qui. *morendo.* *pp*

-mour l'é-té, la nuit, l'amour.
 Herz, Holder Lenz, süsse Nacht, selig Herz